



オリンピア



スポーツを通して 私ができること、目指すこと



私は3歳から水泳を続けています。学生時代は水泳のインストラクターとしてアルバイトしながら学んでいました。そのため、大学卒業後の進路先には「オリンピック」の研究がしたい気持ちが強く、中でも古代オリンピックの故郷であるギリシャの大学院への進学を熱望していました。しかし、ちょうどその頃、既にギリシャで勉強中だった友人から「この学生の中にはJICAボランティアとして活動していた人もいる」という情報を得たのです。



▲ ギリシャの町並み

エクアドルでの経験

それからというもの、JICAと大学院進学を考えるようになりました。たくさんの方に相談する中で、改めて自分の“強み”を再確認することができ、悩んだ結果、出した答えは「協力隊として活動後、大学院で研究する」という道でした。「力試しの期間」として考えたこの決意ですが、JICAの派遣国が南米エクアドルと決まっからは、その気持ちが一層強くなりました。大学でイタリア語を学んでいたこともあり、イタリア語と文法がよく似ているスペイン語は自分にとってチャンスだと感じ、エクアドルでの活動はこの上ない“自分試しの場”となることを確信したからです。世界中で「水泳」の要請がある国は、いくつかありますが、スペイン語を公用語とする国はエクアドルだけでした。自分にとっての当たり前が相手にとっては当たり前ではない、このことを学んだ2年間はとても貴重な経験になりました。

はというと、エーゲ海特有の乾いた気候と青い空が広がる素晴らしい国で、テレビで見た風景とは異なる日常があります。

自分の経験と想いを伝える

エクアドルに行くまでは「スポーツ」を通して世界平和を実現できると思っていました。しかし、さまざまな事情を知った今、スポーツが世界平和を妨げているのではないかと感じることもあり、葛藤する時もあります。ギリシャでは、そんな想いを日本やエクアドルの経験を交えながら伝えるようにしています。

“平和の祭典”と呼ばれるオリンピックについて、五感をフル活用しながら勉強できる今に感謝しています。将来はオリンピックに関する仕事に携われるよう今日も頑張ります。

古代オリンピックの故郷で学ぶ

私は、今、ギリシャのオリンピアにいます。学生時代に決めた道を歩みはじめ、大学院で途上国のオリンピックムーブメントの研究をしています。オリンピックムーブメントとは、オリンピックについて知ってもらうための運動や活動のことを指します。この伝統ある町で、「スポーツと世界平和」をキーワードに世界中から集まった学生たちと言語の壁を越え、いろいろな角度からオリンピックの研究をしています。

皆さんは、ギリシャというと、どんなイメージがありますか？

エクアドルから日本に帰国した際、次の行き先となるギリシャのことを友人に伝えると、ギリシャの治安を心配されました。ニュースでギリシャの財政問題や移民問題などが取り上げられたこともあり、私の渡欧が危なく見えただけでしょう。しかし、実際のギリシャ



▲ ギリシャで一緒に学ぶ学生たちと

青年海外協力隊は発足50周年を迎えました!

青年海外協力隊(JOCV: Japan Overseas Cooperation Volunteers)事業は、1965年(昭和40年)4月にわが国政府の事業として発足しました。事業の実施は当時の海外技術協力事業団に委託され、同事業団の中に日本青年海外協力隊事務局が設置されました。

その後、1974年(昭和49年)8月にわが国政府が行う国際協力の実施機関として、国際協力事業団(JICA: Japan International Cooperation Agency(現国際協力機構*))が発足し、その重要な事業のひとつとして受け継がれ、今日に至っています。

ラオスへの初派遣から始まった青年海外協力隊事業は、発足以来約50年間で88カ国(アジア、アフリカ、中東、中南米、大洋州、東欧)へ、計40,644名(2015年(平成27年)7月31日現在)の隊員を派遣しています。

一方、海外には、北・中南米の国々を中心に260万人以上もの日

系人が生活しています。これら日系人及び日系人社会が今後一層の充実と発展に向けて努力を重ねることは、結果的にはその在住国の発展に貢献し、日本にとっても望ましい状況につながることから、日本政府としても可能な限り彼らを支援することが望ましいと考えられています。

日系社会青年ボランティア事業は、1996年(平成8年)に設立されて以来、中南米の9カ国に対して、1,243名(2015年(平成27年)7月31日現在)の青年を派遣し、日系人社会及び周辺地域の発展に向け、積極的な活動を行ってきています。

その他に、40~69歳の人を対象としたシニア海外ボランティア事業もあります。

※国際協力事業団(JICA)は、2003年(平成15年)10月1日付で独立行政法人国際協力機構(JICA)となりました。



現在派遣中! | 鳥取県出身の 青年海外協力隊・日系社会青年ボランティアの方たち

<p>ケニア 河本 愛美さん (コミュニティ開発)</p>	<p>インド 庄原 裕美さん (日本語教育)</p>	<p>エルサルバドル 佐々木 啓太さん (小学校教員)</p>
<p>ブルキナファソ 山田 真裕美さん (稲作栽培)</p>	<p>ソロモン 仲倉 由美さん (PCインストラクター)</p>	<p>ドミニカ共和国 増見 知香さん (コミュニティ開発)</p>
<p>マラウイ 池邊 佳織さん (公衆衛生)</p>	<p>エクアドル 遠藤 由貴さん(栄養士/左) 谷口 康さん(野球/右)</p>	<p>ブラジル 大石 歩未さん (日系日本語学校教師)</p>

(2015年10月末現在)

関連団体紹介

● 青年海外協力隊 鳥取県OV会

青年海外協力隊を始めとするJICAボランティアには、鳥取県からもこれまでに約270名の方が参加しています。人口のみた県別の協力隊参加率は全国5位と高い数字で、地方での高い協力隊への参加率に注目されています。鳥取県出身者のボランティアで結成された青年海外協力隊鳥取県OV(Old volunteersの略)会は、鳥取県の多くの方に青年海外協力隊の活動を知っていただくための活動を行っています。フェイスブックはこちらから→<https://goo.gl/3gM0D5>



▲ 平成26年度「青年海外協力隊 帰国報告会」

● 鳥取県協力隊を育てる会

JICAの行うボランティア事業の活動等の理解促進、県内における国際貢献活動の一助となることを目的として、平成23年6月に設立されました。JICAボランティアが出発前に行う自治体への表敬訪問の同行や、壮行会の開催、協力隊募集説明会・帰国報告会への協力等の活動を行っています。県内自治体等への現職派遣制度導入の働きかけ等、ボランティアの帰国後の就職についての支援も行っています。



▲ JICA職員を招いての講演会の様子

会の趣旨に賛同される方への入会受付も随時行っています。

事務局:公益財団法人鳥取県国際交流財団内

お問い合わせ:鳥取県JICAデスク
 TEL:0857(31)5951
jicadpd-desk-tottoriken@jica.go.jp

TPIEF Bulletin

25-Year Commemorative Recognition of Distinguished Service in International Exchange and Multicultural Unity TPIEF Turns 25 This Year

The Tottori Prefectural International Exchange Foundation was founded in 1990 as the core driving force for intercultural exchange, joining prefectural and citizens' groups to develop an international base and promote cultural exchange activities in Tottori.

Major Milestones

1 November 1990	Founding of the Tottori Prefectural International Exchange Foundation
April 1998	Opening of Yonago Office
May 2001	Opening of Kurayoshi Office
April 2011	TPIEF authorised as a public utility foundation

25-Year Commemorative Multicultural Community Planning Forum

Recognition of Distinguished Service in International Exchange and Multicultural Unity

Recipients

Organisations

Certificates of commendation were presented to the following organisations in recognition of their remarkable achievements as regional international exchange cornerstones and networks promoting intercultural exchange and multicultural activities over the past 25 years:

- TIME (Tottori International Exchange Liaison Group)
- Associação Cultural Tottori Kenjin Do Brazil
- Western Tottori Regional Japan-Korea Friendship Association
- Yonago International Friendship Association

Individuals

Certificates of commendation were presented to the following individuals in recognition of their remarkable achievements and numerous contributions to TPIEF projects, such as continuous work as registered volunteers in the specialised interpreting (medical and community) program since time of inception (medical: 2009; community: 2012):

- Yuriko Morita
- Kyoko Nishidoi
- Yuri Endo
- Yumiko Yokoyama
- Kazuko Cates
- Yoshiko Yoshida
- Kaoru Ozaki
- Kyoka Suzuki
- Virginia Kadowaki
- Mami Matsumoto
- Tomoko Doi
- Fumiyo Wada
- Hiyuki Adachi

Recipient Comments

TIME (Tottori International Exchange Liaison Group) Chair Kazuko Cates

It started with the idea of becoming the link between existing exchange groups. 27 years of independent activities like seminars and bazaars, along with the festival in the eastern area. We hope to continue working together like this.

Associação Cultural Tottori Kenjin Do Brazil Chair Masahiko Nishihara

It's getting harder for young Japanese Brazilians second-generation and later to communicate in Japanese, but we'd certainly like to do our part in keeping the ties between our own Tottori Prefecture and Brazil.

Western Tottori Regional Japan-Korea Friendship Association Chair Shinobu Sakakibara

Intercultural exchange on the national level is difficult, but we're firmly linked as community members. We'd like to keep up the steady networking.

Yonago International Friendship Association Chair Daizo Nakai (represented by General Secretary Emiko Kawabata)

It's already been 30 years since we first started with 13 members. People often ask what international exchange means. For us it's a two-way interchange. The trend seems to be away from organisational affiliation, and we'd like to keep up our activities with that in mind.

Individual (Specialised Volunteer Interpreter)

Kyoka Suzuki (Kurayoshi)

I came to Japan 17 years ago, and with steady perseverance it took me five years to come to terms with the culture and language. I signed up to be a volunteer interpreter with TPIEF because I wanted to give back some of what I'd been given during that time. With the Olympics coming in 2020, interpreters will be increasingly important in medical and a host of other fields. I want to devote myself to improving my skill so that I can be a kind of 'linguistic ambulance'.

Keynote Address The Future of the Region and Community Planning: A Multicultural Society

Lecturer: Multicultural Center Osaka (NPO) Delegate **Taro Tamura**

Certificates of commendation were presented to the following organisations in recognition of their remarkable achievements as regional international exchange cornerstones and networks promoting intercultural exchange and multicultural activities over the past 25 years:

Discussion

The keynote lecture was followed by a round-table discussion between Mr Tamura and local residents of foreign citizenship on the development of a culturally diverse society.

Multicultural Town Planning Forum Coming Soon to Central & Western Tottori!

The following dates are planned for panel discussions by the region's foreign residents.

Central Tottori Date: (Sun) 24 January 2016 1:30-4:15 (scheduled)
Venue: Houki Shiawase no Sato (458 Koda, Kurayoshi City)

Western Tottori Date: (Sun) 31 January 2016 1:30-4:15 (scheduled)
Venue: Yonago Convention Center(294 Suehiro-cho, Yonago City)

Feature 2015 Overseas Trainees and Prefecturally-Sponsored Exchange Students

Who are Tottori's overseas trainees and prefecturally-funded exchange students? Every year, Tottori Prefecture hosts researchers working at specialised facilities, and visiting students studying specialised fields at universities within the prefecture, from countries engaged in exchange with the region.

○Tottori/Gangwon-do Reciprocal Staff Dispatch Project Trainee

Eun-Kyung Shin

Gangwon-do, Korea



I'm responsible for disease diagnosis as a Gangwon-do public veterinarian at the livestock hygiene research facility, similar to Tottori's livestock sanitation centre. My job consists of performing autopsies on diseased domestic animals and investigating pathogens such as viruses through examination and tissue samples, to identify specific causes of illness. My particular field of interest in Japan is bovine and canine rabies testing.

The reason I decided to do research in Japan during such a busy time with the recent outbreaks of hoof-and-mouth disease and avian influenza was for benchmarking our related projects through research in Japan's more advanced animal husbandry and livestock operations, in the hope it will help Gangwon-do's shrinking stocks in the wake of the outbreaks. I also think it will help develop my expertise on a personal level.

I hope to make the most of this chance to learn a great deal about Japan's advanced techniques and do my best to bring a bit of what I learn to Korea's animal husbandry industry.

○Municipal Personnel Exchange Trainee

Hong-Liang Cui

Hunchun, Jilin Province, China



In China I work in the office of science and technology for Hunchun remote region economic collaboration. I majored in Japanese at college, and kind of regret not having worked in something more related to what I studied. Just this year I finally had a chance to study in Japan, which I'd always dreamt of.

When I first arrived I had a hard time because I could barely speak Japanese, but I made some progress during a month's training at JIAM (Japan Intercultural Academy of Municipalities) in Shiga. Now I'm totally used to life here and I'm enjoying every day. I'm training in tourism and logistics at the prefectural office. I've been very impressed by Tottori's pride in its sightseeing spots and local specialties, and the effort put into promoting them.

When I go back home, I want to make full use of the experience and knowledge I gained in Japan, and do my part for cultural interchange between Tottori and Hunchun.

○Tottori-Brazil Overseas Trainee

Adriana Yumi Miyamoto

São Paulo, Brazil



I'm third-generation Japanese with a grandmother from Misasa. In Brazil I studied social communication and mediology at Campinas Public University, and last year marketing and communication specialization at São Paulo Public University, where I graduated.

This is my first time coming to Asia. Japan's culture, lifestyle, diet, and entertainment are completely different from Brazil's. Compared to Japan's ancient traditions, Brazil is still new, and I'm fascinated by the history here. I'm hoping to learn a lot about Japan's culture and lifestyle.

During my time in Tottori I want to visit my grandmother's grave in her hometown and take a walk around town in Misasa. I'd also like to make a lot of Japanese friends and have a good time living here. I want to make the most of my studies as a trainee.

○Tottori-Brazil Exchange Prefecturally-Funded Exchange Student

Leticia Aimi Ohara

São Paulo, Brazil



I'm 3rd-generation Japanese. My grandparents are both from Tottori City. I studied management in São Paulo. Right now I'm studying Japanese and management at Tottori University. I'm glad I came to Tottori.

The cities of Tottori and São Paulo are very different. São Paulo is a big city, so it's a little dangerous. But it's a beautiful city and I think very interesting. Brazil's biggest Japanese association is in São Paulo, but even living there the customs and mores are really different from how it is in Japan. In my case, when I talk to Japanese people, I sometimes feel I'm similar to them.

I've already had a lot of experiences in Tottori that I'd never had before. I climbed Mt Fuji, danced at the Shan Shan Festival, and ate famous foods. These are experiences I'll never forget. I'm learning Japanese culture little by little, and I always want to learn more.

TPIEF信息

「鸟取县国际交流财团今年为创立25周年」

本财团为推动鸟取县的国际交流事业及国际交流活动，以推进县民、民间团体、行政机关的核心性国际交流组织而于平成2年成立了。

～到目前为止主要的历史步伐～

平成2年11月1日	财团法人鸟取县国际交流财团 成立
平成10年4月	米子事务所 开所
平成13年5月	仓吉事务所 开所
平成23年4月	接受公益财团法人的转换认可、成为公益财团法人鸟取县国际交流财团

《成立25周年纪念活动「实现多文化共生社会的公开讨论会」》

● 表扬推动国际交流・多文化共生的功劳者

《受奖者》

■ 团体

特颁发给连续25年以上积极地推动国际交流及多文化共生活动的同时，也带领着地区的国际交流或成为地区国际交流主要网络的功绩显著团体给予表扬。

- ・タイム(とっとり国際交流連絡会)
- ・鳥取ブラジル会
- ・鳥取県西部地区日韓親善協会
- ・米子国際交流協会

■ 个人

特颁发给身为专业翻译(医疗・社会生活)志工者于制度创设时(医疗翻译:平成21年度～、社会生活翻译:平成24年度～)即登录并持续性的给予协力、对财团事业有很大的贡献并且被认定为功绩显著者给予表扬。

- ・森田 百合子さん・西土井 京子さん・遠藤 百合さん・横山 裕美子さん・ケイツ 佳壽子さん
- ・吉田 淑子さん・尾崎 かおるさん・鈴木 京花さん・門脇 ビルジニアさん
- ・松本 真美さん・土井 智子さん・和田 史世さん・足立 飛雪さん

《各受奖者的意见》

タイム(とっとり国際交流連絡会)会長 ケイツ佳壽子さん

我们的开始是想要成为原本就存在的交流团体的「联络者」。除了一些讲座及拍卖会等自己办的活动之外，东部地区的国际交流欢乐节也于今年迎来了第27届。从今以后也将继续与大家携手共同前进。

鳥取県ブラジル会 会長 西原 昌彦さん

ブラジル県人会也因为二代以后的年轻人不太能以日文交流所以交流变得比较困难，但是希望我们还是可以继续为鸟取与巴西搭起交流的桥梁。

鳥取県西部地区日韓親善協会 会長 榊原 忍さん

国与国之间的国际交流会有很多困难，但是民间却紧紧地相系着。从今以后也将踏实的继续交流。

米子国際交流協会 会長 中井 大造さん(事務局長 川端恵美子さん 代理出席)

从一开始只有13个人的登录到现在已经将近30年了。一提起交流大家可能就会认为是是否为对方做些什么，但是我们总是抱着持着双方面交流的想法。在现在这种不加入不属于某个团体的潮流中，我们仍然会继续努力的。

■ 个人(专业翻译志工者代表)

鈴木京花さん(仓吉市在住)

来到日本17年，人家说有志者事竟成，只要在冰冷的石头上坐了三年也一定会变暖的，但是我花了5年的时间才对日本的文化及语言变得较有自信。为了回报当初在有困难的时候时常受到帮助，所以我登录了财团的志工制度。相信今后朝着2020年的奥运会，不只医疗方面，在各个领域上的翻译也愈来愈重要。今后我将朝着「语言的救护车」为目标，继续钻研。

● 基本方针的演讲「为实现地区的未来～多文化共生社会所带来的～」

讲师: 大阪特定非营利活动法人多文化共生中心 代表理事 田村 太郎

讲师主张「不面对“多文化共生”的自治团体就不会有未来!」这样的理念。在这样的一个理念下，为了可以克服象征少子高龄化的「人口变动」现象，最重要的就是要如何在住在外人中超过半数以上的永住外国人投入，使其成为地区的经济及人力资源。在这个演说里，讲师举了很多丰富的数据资料及事例来让我们知道「为了实现可持续发展的幸福社会，<<任何人都可轻松工作・平稳生活>>是不可或缺的」。即使「身为一个生活者的外国人」在持续增加，但是由于法律制度的不完善、社会资源的不足及地区居民们的知识落后等原因确实已成了现有的社会问题。最后讲师以「把“多文化共生”设定为地方创生的主轴，以推动实现可持续发展的幸福地区」为此演说画下句点。

座谈会

基本方针的演说过后，田村老师与住在地区的外国人一起讨论推动多文化共生社会。

● 实现多文化共生社会公开讨论会也将于中部・西部举行!

中部・西部将预定由外国出身者分组讨论。

中部举行

日期: 平成28年1月24日(日) 13:30～16:15(暂定)
会场: 伯耆しあわせの郷(倉吉市小田458)

西部举行

日期: 平成28年1月31日(日) 13:30～16:15(暂定)
会场: 米子コンベンションセンター(米子市末広町294)

特集 平成27年度 鸟取县海外研修员、县费留学生的介绍

【 何谓鸟取县海外研修员、县费留学生? 】

鸟取县每年都与与鸟取县有交流的国家或地区接受在专业机关研修的研修员及在县内的大学内学习专业领域的留学生

○鸟取县・韩国江原道
职员相互派遣事业研修员
シン ウンキョン
申 恩京さん
韩国 / 江原道出身



我身为江原道的兽医职务公务员，在一个与鸟取县的家畜保健卫生所类似，叫家畜卫生试验所的地方担任病性鉴定。工作的内容是解剖有疾病的家畜，检查其细菌，病毒等的病原体等，由其结果去找出病因。特别是以日本没有发生的牛或狗的狂犬病检查为专业。

在韩国发生口蹄疫与A I(禽流感)这个繁忙时期，我却来到日本研修的理由，是找出病因而萎缩的江原道内的畜牧业，希望可以透过日本这个先进国的兽医或畜牧现场的相关业务做基准评价。同时，以我个人而言，我也希望可以提升自己的专业能力。

透过这个机会希望可以学习到日本先进的技术并且努力的应用在韩国的畜牧现场。

○自治团体职员协力
交流研修员崔
サイ コウレン
崔 紅蓮さん
中国 / 吉林省珲春市出身



在中国，我任职于珲春边境经济合作区科学技术局。我在大学是学日语专业的，但是毕业后一直都做与专业无关的工作，觉得非常可惜。刚好那个时候有来到日本研修的机会，所以我就申请来到了日本。

刚来到日本的时候日语说得不好觉得很困扰，但是在滋贺县的JIAM(全国市町村国际文化研究所)接受一个月的日语研修后，渐渐地掌握了日常生活会话。现在已经习惯了日本的生活，每天都过得充实快乐。现在在县厅里接受观光物流等领域的研修。鸟取县以观光地及农产品为傲而努力宣传的态度，真的让我非常地感动。

希望回国后将在日本所学到的经验及知识发挥，贡献给鸟取与珲春的交流事业。

○鸟取县
ブラジル海外研修员
アドリアーナ・ユミ・ミヤモトさん
巴西 / 圣保罗州出身



我祖母是三朝町出身的，而我是日系三世。我在巴西的坎皮纳斯公立大学里专攻社会情报传播学，然后又又在圣保罗公立大学里更加深入学习专业行销传播学后于去年毕业了。

这次的来日对我而言是第一次的亚洲。日本的文化、生活、食、及艺术方面都与巴西有很大的不同。比起日本古老的传统，巴西依然浅显，所以我对日本的历史也非常地有兴趣。希望能好好的学习日本的文化及生活

在鸟取生活的期间，我希望可以去祖母的故乡扫扫墓、并在三朝町散步。然后也希望可以交到很多的日本朋友，享受在日本的生活。在研修方面当然也希望可以更深入学习自己的专业领域。

○鸟取县ブラジル交流
促進事業县费留学生
レチツシア・アイミ・オハラさん
巴西 / 圣保罗市出身



我是日系三世，祖父祖母都是鸟取市出身的。在圣保罗我主修经营学。现在我在鸟取大学里学习日文及经营学。非常开心可以造访鸟取。

鸟取市与圣保罗市非常地不相同。圣保罗是一个大城市，所以相对的比较危险一些。但是我觉得它很漂亮且有趣。圣保罗有巴西最大的日本人会，但是在那里的生活与实际上在日本的生活有非常不同的习惯。只是有时候我在和日本人说话的时候，也可以感觉到自己和日本人也有相似之处。

在日本的这段期间我已经经历了许多目前为止没有过的体验。比如说富士山登山、伞舞节跳舞、有名的食物品尝等等。这些都是无法忘怀的经验。我正慢慢地去了解日本的文化，希望可以知道得更更多详细。

世界の民芸品

～モンゴル編～

「民芸品」というキーワードに
スポットを当てて、世界各国を旅します。
その土地に息づいた独自の文化をご覧ください。



◎モンゴルの民芸品 シャガイ

本所

「シャガイ」とは、モンゴル語で「家畜のくるぶしの骨」のことを言います。モンゴルでは一般的に遊びや占いなどに使います。立体の4面に分かれているので、それぞれの面が「馬」「ラクダ」「羊」「ヤギ」とされます。遊び方はいくつかありますが、主なものは、おはじき、競馬(すごろくに似たような遊び)、シャガイ取り(お手玉に似たような遊び)です。



最近では、占いに綺麗な巾着に入ったものが販売されるようになりました。巾着の中には占い表も一緒に入っているので、誰でも気軽に遊ぶことができますよ。

おすすめ図書コーナー

モンゴルをもっとよく知ることができる!財団の蔵書をご紹介します!
今回は本所の蔵書のご紹介です。



『天馬ジョノン・ハル -モンゴル馬頭琴ものがたり-』

モンゴルでは「スーホーの白い馬」よりもよく知られている、馬頭琴が生まれるまでのお話



『モンゴルソルン』

モンゴルは“大草原”“ゲル”“遊牧民”だけじゃない!アジア人だけどソリはラテン、パーティ大好き、楽観的で見栄っ張りなモンゴル人とモンゴルの今を紹介



『星の草原に帰らん』

司馬遼太郎著の「草原の記」の中でモンゴルの歴史とともに紹介されたツェベクマさんが、波乱に富んだ自身の半生を綴った本

※図書の貸し出しは無料でを行っています。 ※各事務所で蔵書は異なりますが、最寄りの事務所で取り寄せることができます。



世界の味をおうちで味わおう! ワールドレシピ

「カイチアオ」は、タイ語で「カイ」=卵、「チアオ」=揚げるという意味です!

川口チャンタナさん



今回の料理は カイチアオ (タイ)



タイの卵焼きには様々なバリエーションがあり、各家庭で異なる味がある「おふくろの味」です。私のタイの家では、具に“にんにくの酢漬け”を使いますが、日本では“らっきょう”を

■材料 (分量 1人分)

卵…1個、らっきょう…適量

■作り方

- ①らっきょうを細かく切る。
- ②卵と一緒にかき混ぜる。
(らっきょうの汁は入れません)
- ③フライパンで巻きながら焼いていく。
- ④できあがり

使うのが私流☆

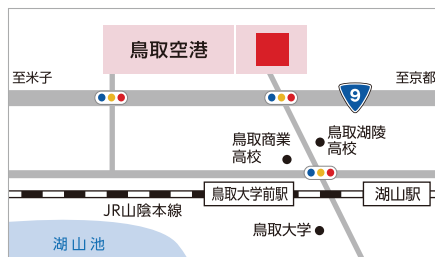
卵とらっきょうさえあれば、他に何も要らない
簡単レシピ!お弁当のおかずにも最適です。

本所 Head Office / 总所

〒680-0947
鳥取市湖山町西4丁目110-5 鳥取空港国際会館1F
TEL.(0857)31-5951 FAX.(0857)31-5952
E-mail / tic@torisakyu.or.jp

■利用時間

平日 9:00~18:00 土日 9:00~17:30
祝日・年末年始はお休みです

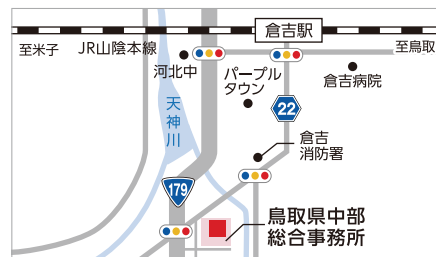


倉吉事務所 Kurayoshi Office / 倉吉事務所

〒682-0802
倉吉市東巖城町2 鳥取県中部総合事務所別館
TEL.(0858)23-5931 FAX.(0858)23-5932
E-mail / tick@torisakyu.or.jp

■利用時間

平日 8:30~17:15 土日・祝日・年末年始はお休みです
※臨時に閉所する場合は、HPで随時お知らせします。

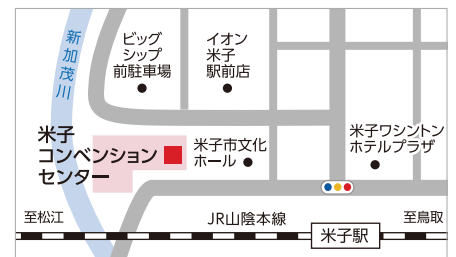


米子事務所 Yonago Office / 米子事務所

〒683-0043
米子市末広町294 米子コンベンションセンター1F
TEL.(0859)34-5931 FAX.(0859)34-5955
E-mail / ticy@torisakyu.or.jp

■利用時間

平日 9:00~17:30 土日 10:00~17:00
祝日・年末年始はお休みです



配信中!
登録無料!

- 国際交流イベント情報メールマガジン「☆TIM☆」(日本語) 鳥取発!
- 携帯版多言語メールマガジン「TORIMO」(英語、中国語、タガログ語)

各種冊子
無料配布中!

- 防災ハンドブック
- 災害時携帯カード
- コミュニケーションサービスカード